

Секция «Проблемы сохранения культурно-языкового разнообразия Российской Федерации»

Опыт создания базы данных коннекторов осетинского языка

Научный руководитель – **Беляев Олег Игоревич**

Осипова Анна Александровна

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Филологический факультет, Кафедра теоретической и прикладной лингвистики, Москва, Россия

E-mail: oosipovaa@list.ru

Данный доклад посвящен вопросам, связанным с проектированием и разметкой базы данных, содержащей сведения о семантике и синтаксических свойствах коннекторов [#sdfootnote1sym](#) осетинского языка. Также обсуждаются грамматические обобщения, полученные на основе созданной базы.

Грамматики осетинского языка [1, 2] содержат фрагментарные сведения о синтаксических свойствах различных союзов; более того, некоторые единицы, перечисленные в данных работах, уже не используются. Современные исследования осетинской полипредикации [3, 4, 8] не ставят своей целью подробное описание всех существующих средств связи клауз. Таким образом, создание базы, предоставляющей актуальные и подробные данные о системе коннекторов осетинского языка, являлось значимой задачей.

База коннекторов осетинского языка создана в рамках проекта «Связь пропозициональных единиц в предложении и тексте» [9]. Она включает 65 лексических входов: список коннекторов сформирован на основе работы [6], исключены устаревшие единицы. База содержит сведения о распределении коннекторов по семантическим зонам и подзонам, а также данные о синтаксических свойствах, снабженные примерами употреблений и комментариями. Большинство примеров было получено при помощи элицитации, также привлекались данные Осетинского национального корпуса.

Семантическая разметка выполнена на основе списка отношений между клаузами, принятого в проекте [9], и включает такие семантические зоны, как *конъюнкция*, *дизъюнкция*; *адверсативность*, *таксис*, *цель*, *причина*, *условие*, *заместительные отношения*, *сравнение*, *степень*, *пропозициональная установка* (сентенциальные актанта), *мереология* и *композиция текста*, см. подробный список зон и включенных в них подзон в [5].

Набор параметров для характеристики синтаксиса осетинских коннекторов отличается от используемого, например, в рамках базы, посвященной коннекторам русского языка Рускон [10], его выбор обусловлен спецификой осетинской полипредикации. Основной подчинительной стратегией осетинского языка является коррелятивная конструкция: зависимая клауза маркирована подчинительным показателем-союзом, главная клауза содержит местоименный коррелят, см. (1).

(1) [*Æз хæринаг кæй нæ с-код-тон*], *уый тыххæй*

я еда сmp neg pv-делать-pst.1sg тот из_за

Алан нæ ба-хорд-та.

Алан neg pv-есть-pst.3sg

‘Так как я не приготовила еду, Алан не поел’.

Для описания коррелятивных подчинительных конструкций были введены следующие параметры: *позиция коррелята в клаузе* (начальная, предглагольная, плавающая или сложная [#sdfootnote2sym](#)), *возможность опущения коррелята* и *возможность модификации коррелята*, последние два параметра являются бинарными.

Синтаксис полипредикации в целом описывается при помощи параметров *позиция клаузы с коннектором* (постпозиция, постпозиция и вложение, препозиция и постпозиция, свободная позиция), *позиция коннектора в клаузе* (конечная, начальная, предглагольная, плавающая, сложная и вторая позиция), и бинарных параметров *возможность фокусирования клаузы с коннектором*, *наличие у клаузы с коннектором самостоятельного употребления*, а также *возможность иллокутивного употребления* (о иллокутивном употреблении см., например, [7]).

На основе базы данных можно проследить частотность коннекторов разных типов относительно семантических зон. Коррелятивы используются в большинстве семантических полей, исключением являются такие зоны, как *конъюнкция*, *дизъюнкция*, *композиция текста* и *мереология*, характерные для сочинительных союзов. Наибольшее число различных коннекторов коррелятивного типа представлены в зонах *условие* (8 коннекторов из 34), *таксис* (5 из 34) и *пропозициональная установка* (5 из 34). Наибольшее число сочинительных коннекторов содержат зоны *адверсативности* (5 из 31) и *условия* (подзона *антиусловие*, ср. *кæннад* ‘иначе’ — 6 из 31). Количество синонимичных местоименных коррелятивов наиболее велико у союзов в рамках зоны *таксиса* и *причины*.

Материал базы позволяет также формулировать обобщения, касающиеся вопросов синтаксиса. Так, если говорить о возможных позициях клаузы с коннектором, 42% коннектора, будучи сочинительными, допускают только постпозицию вводимой ими клаузы, для 37% характерна свободная позиция клаузы, 18% коннекторов допускают только препозицию и постпозицию, наконец, 3% — постпозицию и вложение. Распределение по параметру позиции местоименного коррелятива в главной клаузе выглядит следующим образом: большинство коннекторов (50%) допускают плавающую позицию местоименных коррелятивов, 38% — только начальную позицию, наконец, 4 коннектора (12%) накладывают специфические ограничения на расположение коррелятива. По параметру опущение коррелятива коннекторы распределяются приблизительно равномерно, 47% допускают отсутствие коррелятива (все коннекторы со значениями *сравнения* и *пропозициональной установки*, а также часть единиц зон *адверсативности*, *таксиса*, *условия* и *цели*), для 52% это неграмматично.

[#sdfotnote1anc](#) Под коннекторами мы понимаем лексемы (простые союзы, частицы), сочетания (сложные союзы) и конструкции, способные соединять клаузы.

[#sdfotnote2anc](#) Подразумевает наличие нескольких возможностей, выбор между которыми обусловлен некоторым правилом.

Источники и литература

- 1) Ахвледиани, Г.С. (ред.) Грамматика осетинского языка, т.2. Синтаксис. Орджоникидзе, 1969.
- 2) Багаев, Н.Я. Современный осетинский язык, ч.2. Синтаксис. Орджоникидзе, 1982.
- 3) Беляев О. И. Коррелятивная конструкция в осетинском языке в типологическом освещении. Дисс. канд. филол. наук. Москва: МГУ, 2014.
- 4) Выдрин А. П. Система модальности осетинского языка в сопоставительном освещении // Дисс. канд. филол. наук. СПб: ИЛИ РАН, 2011.
- 5) Кобозева И. М. и др. Создание базы данных коннекторов современного русского языка: принципы, проблемы, результаты // Вестник Тюменского государственного университета. Серия: Гуманитарные исследования. Humanitates. 2023. Т. 9, № 4 (36). 2023.
- 6) Кулаев Н. Х. Союзы в современном осетинском языке. Орджоникидзе: Сев.-Осет. кн. изд-во, 1959.

- 7) Пекелис О. Е. Иллокутивное употребление союзов: шкала иллокутивности и её отражение в грамматике // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: по материалам международной конференции «Диалог 2018» (Москва, 30 мая — 2 июня 2018 г.). Вып. 17(24), 2018.
- 8) Serdobolskaya N. Semantics of complementation in Ossetic // Complementizer semantics in European languages. Walter de Gruyter GmbH & Co KG, 2016. P. 293-339.
- 9) Связь пропозициональных единиц в предложении и в тексте: семантика и пути грамматикализации: <https://iling-ran.ru/web/ru/projects/konnektory>
- 10) Рускон — база коннекторов русского языка: <http://ruscon.belyaev.io/units/a>